



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 19 maart 2020.

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 51.274/II/PN

**Betreft:** klacht met betrekking tot het taalgebruik in het zwembad Poseidon

Mijnheer de Voorzitter,

In zitting van 19 maart 2020, onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend met betrekking tot het zwembad “Poseidon” in Sint-Lambrechts-Woluwe. Volgens de klager kon het personeel hem niet in het Nederlands te woord staan en zijn de meeste berichten (kledijvoorschriften, uurregeling in de zomer) enkel in het Frans geafficheerd. Bovendien is de website [www.poseidon-wswl.be](http://www.poseidon-wswl.be) niet in het Nederlands beschikbaar.

In haar antwoord op onze vraag naar het standpunt ter zake van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe deelde de gemeente, in haar brief van 1 oktober 2019, mee dat het zwembad beheerd wordt door een vzw met eigen rechtspersoonlijkheid, met name de vzw Royal Brussels Poseidon. Zij verzocht de VCT zich voor verdere informatie tot u te richten.

Onze brieven van 29 oktober 2019 en 28 november 2019, waarin we uw standpunt ten aanzien van deze klacht hebben gevraagd, bleven onbeantwoord.

De VCT is er dus toe gerechtigd haar advies te steunen op de gegevens die haar door de klager werden medegedeeld.

\*  
\* \*

Uit onderzoek blijkt het volgende:

- de vzw “Royal Brussels Poseidon” ontvangt een jaarlijkse subsidie van de gemeente;
- in geval van vrijwillige of gerechtelijke ontbinding van de vereniging zullen de sociale netto activa verplicht aan de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe toegekend worden (art. 34 van de statuten);

- de gebouwen waarin de sportzalen en het zwembad zijn ondergebracht zijn eigendom van de gemeente;
- de gemeente staat in voor het onderhoud en het vereffenen van de energiefactuur van het sportcomplex waartoe het zwembad behoort;

De VCT oordeelt dan ook dat de vzw “Royal Brussels Poseidon” een dienst is die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen in de zin van artikel 1, § 1, 2° van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De vzw “Royal Brussels Poseidon” dient bijgevolg voor haar berichten en mededelingen aan het publiek en voor haar betrekkingen met de particulieren dezelfde taal te gebruiken die is opgelegd aan de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe.

Zowel de informatieborden die in het zwembad zijn aangebracht als de website [www.poseidon-wswl.be](http://www.poseidon-wswl.be) zijn berichten en mededelingen aan het publiek en dienen in navolging van artikel 18 SWT in het Nederlands en in het Frans te zijn gesteld.

Voor hun betrekkingen met particulieren dienen de plaatselijke diensten van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, de door de particulier gebruikte taal te gebruiken, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is (art. 19 SWT).

Het personeel van het zwembad diende bijgevolg het Nederlands te gebruiken met de klager.

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe en aan de klager gestuurd.

Hoogachtend,

De Voorzitter,